



## Busch-Installationsbus® KNX Busch-Powernet® KNX

**1/2-fach 6125/02-xx**

**2/4-fach 6126/02-xx**

**4/8-fach 6127/02-xx**

**3/6-fach mit IR 6129/01-xx**

DE EN FR NL RU PL

NO SW FI IT ES CN

Bedienelement mit Multifunktion (ohne Bus- / Netzankoppler)

Control element with multi function (without bus coupler / network coupler)

Élément de commande à multifonctions (sans coupleur de bus / de réseau)

Multifunctioneel bedieningselement (zonder bus- / netaankoppelaar)

Элемент управления, мультифункциональный (без шинного/сетевого коллера)

Wielofunkcyjny element obsługowy (bez łącznika magistrali / łącznika sieciowego)

Bejeningselement med multifunksjon (uten bus-nettkobler)

Styrellement med multifunktion (utan buss-/nätverkskoppling)

Monitoimikäyttöelementti (ilman väylä-/verkkoliitäntä)

Elemento di comando con multifunzione (senza accoppiatore bus / di rete)

Elemento de control con multifunción (sin acoplador de bus / red)

集多功能于一体的操作元件（无总线耦合器和电源耦合器）



Warnung
<p><b>Elektrische Spannung!</b>  Lebensgefahr und Brandgefahr durch elektrische Spannung von 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur durch Elektrofachpersonal ausgeführt werden!</li> <li>Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!</li></ul>

Advarsel
<p><b>Elektrisk spenning!</b>  Livsfare og brannfare pga. elektrisk spenning på 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Arbeid på 230 V-nett må kun utføres av elektriker!</li> <li>Koble fra nettspenningen før montering / demontering!</li></ul>

Warning
<p><b>Electric voltage!</b>  Risk of death and fire due to electrical voltage of 230 V</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Work on the 230V supply system may only be performed by authorised electricians!</li> <li>Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!</li></ul>

Varning
<p><b>Elektrisk spänning!</b>  Livsfara och brandrisk genom elektrisk spänning på 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Endast elektriker får utföra arbete i 230 V-nätet!</li> <li>Bryt huvudspänningen före montering/demontering!</li></ul>

Avertissement
<p><b>Tension électrique!</b>  Danger de mort et risque d'incendie dû à une tension électrique de 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Seul un personnel électricien est autorisé à travailler sur le réseau 230 V<span> </span>!</li> <li>Désactiver la tension réseau avant le montage / le démontage<span> </span>!</li></ul>

Varoitus
<p><b>Sähköinen jännite!</b>  230 voltin sähköisen jännitteen aiheuttama hengen- ja palovaara.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>230 voltin sähköverkkoon kohdistuvia töitä saavat suorittaa vain valtuutetut sähköalan ammattilaiset!</li> <li>Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta / purkamista!</li></ul>

Waarschuwing
<p><b>Elektrische spanning!</b>  Levensgevaar en brandgevaar door elektrische spanning van 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Werkzaamheden aan het 230 V-net mogen uitsluitend worden uitgevoerd door elektromonteurs.</li> <li>Voorafgaand aan de montage en demontage dient de netspanning te worden uitgeschakeld!</li></ul>

Avvertimento
<p><b>Tensione elettrica!</b>  Pericolo di morte e di incendio per tensione elettrica da 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gli interventi sulla rete a 230 V devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati!</li> <li>Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!</li></ul>

Предупреждение
<p><b>Электрическое напряжение!</b>  Опасность для жизни, опасность возникновения пожара: электрическое напряжение 230 В.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Работы в сети с напряжением 230 В могут производиться только специалистами по электрооборудованию!</li> <li>Перед монтажем / демонтажем оборудования отключить питание!</li></ul>

Advertencia
<p><b>¡Tensión eléctrica!</b>  Peligro de muerte y de fuego por la tensión eléctrica de 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Los trabajos en la red de 230 V se deberán ejecutar, exclusivamente, por electricistas cualificados.</li> <li>¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!</li></ul>

Ostrzeżenie
<p><b>Napięcie elektryczne!</b>  Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo pożaru przez napięcie elektryczne 230 V.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Prace w sieci pod napięciem 230V mogą zostać wykonywane jedynie przez fachowców - elektryków.</li> <li>Przed montażem, demontażem odłączyć napięcie sieciowe!</li></ul>

警告
<p><b>电压危险！</b>  230 V 的电压会造成生命危险或火灾危险。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>只能由电气专业人员在 230 V 电网上进行工作！</li> <li>安装/拆卸之前应先切断电源！</li></ul>

- Ausführliche Benutzerinformationen erhalten Sie über den Link im Kapitel „Service“ oder durch Scannen des QR-Codes (Gerät mit entsprechender Software notwendig).
- Ausführliche Informationen für die Parametrierung finden Sie im Technischen Handbuch. Download unter www.Busch-Jaeger.de.

- Utførlig brukerinformasjon finner du under koblingen i kapitlet "Service" eller ved å skanne QR-koden (apparat med egnet programvare er påkrevet).
- Utførlig informasjon om parametringene finner du i den tekniske håndboken. Last ned fra www.Busch-Jaeger.de.

- Detailed user information is available via the link in the "Service" chapter or by scanning the QR code (device with corresponding software is required).
- Detailed information about the parameter settings is contained in the technical manual. Download at www.Busch-Jaeger.de.

- Du kan få utførlig användarinformation via länken i kapitlet "Service" eller genom att skanna av QR-koden (det krävs en enhet med tillhörande mjukvara).
- Du hittar utførlig information om parametringene i den tekniska manualen. Ladda ner den från www.Busch-Jaeger.de.

- Vous trouverez des informations détaillées via le lien au chapitre « Service » ou en scannant le code QR (appareil avec logiciel approprié requis).
- Vous trouverez des informations détaillées sur le paramétrage dans le manuel technique. Téléchargez-le sur le site www.Busch-Jaeger.de.

- Uitgebreide gebruiksinformatie vindt u via de link in het hoofdstuk "Service" of door het scannen van de QR-code (apparaat met de juiste software vereist).
- Gli interventi sulla rete a 230 V devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

- Подробную информацию см. по ссылке в главе „Сервисное обслуживание“ или путем сканирования QR-кода (необходимо устройство с соответствующим программным обеспечением).
- Подробная информация по конфигурированию содержится в Техническом руководстве. Скачать данное руководство можно на сайте www.Busch-Jaeger.de.

- Szczegółowe informacje dla użytkowników można uzyskać pod linkiem w rozdziale "Serwis" lub przez zeskanowanie kodu QR (wymagane urządzenie z odpowiednim oprogramowaniem).
- Szczegółowe informacje na temat parametryzacji znajdują się w podręczniku technicznym. Można go pobrać pod adresem: www.Busch-Jaeger.de.

- Детальную информацию можно получить по ссылке в главе «Сервисное обслуживание» или путем сканирования QR-кода (необходимо устройство с соответствующим программным обеспечением).
- Детальная информация по конфигурированию содержится в Техническом руководстве. Скачать данное руководство можно на сайте www.Busch-Jaeger.de.

- Käyttäjälle tarkoitettuja yksityiskohtaisia lisätietoja saa klikkaamalla luvussa "Huolto" olevaa linkkiä tai skannaamalla QR-koodin (soveltuvalla ohjelmistolla varustettu laite tarvitaan).
- Parametointia koskevia yksityiskohtaisia ohjeita on Teknisessä käsikirjassa. Sen voi ladata osoitteesta www.Busch-Jaeger.de.

- Per informazioni dettagliate seguire il link contenuto nel capitolo "Assistenza" o scansionare il codice QR (è necessario un dispositivo dotato di software adatto).
- Per informazioni dettagliate sulla parametrizzazione consultare il Manuale tecnico. Download sul sito www.Busch-Jaeger.de.

- Encontrará información detallada de usuario a través del enlace en el capítulo "Servicio posventa" o escaneando el código QR (se precisa un equipo con el software correspondiente).
- Encontrará información detallada para la parametrización en el manual técnico. Lo puede descargar en www.Busch-Jaeger.de.

- Детальные информация по конфигурированию содержится в Техническом руководстве. Скачать данное руководство можно на сайте www.Busch-Jaeger.de.

- Детальные информация по конфигурированию содержится в Техническом руководстве. Скачать данное руководство можно на сайте www.Busch-Jaeger.de.

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens	Технические характеристики	Parametry techniczne
Versorgung Busankoppler (erfolgt über Buslinie)/ Versorgung Netzankoppler	Supply of bus coupler (via bus line) Supply of network coupler	Alimentation du coupleur de bus (se fait via la ligne bus) / alimentation du coupleur de réseau	Voeding busaankoppelaar (via de buslijn) / Voeding netaankoppelaar	Питание шинного коллера (подается по шине) / Питание сетевого коллера	Zasilanie łącznika magistrali (odbywa się przez magistralę) Zasilanie łącznika sieciowego
Schutzart (nach DIN EN 60529)	Protection type (according to DIN EN 60529)	Type de protection (selon DIN EN 60529)	Beschermingsgraad (volgens DIN EN 60529)	Степень защиты (по DIN EN 60529)	Stopień ochrony (według DIN EN 60529)
Umgebungstemperaturbereich	Ambient temperature range	Plage de température ambiante	Omgevingstemperatuurbereik	Диапазон температуры окружающей среды	Zakres temperatur otoczenia
Lagertemperaturbereich	Storage temperature range	Plage de température de stockage	Temperatuurbereik bij opslag	Диапазон температур при хранении	Zakres temperatur składowania

Tekniske data	Tekniska data	Tekniset tiedot	Dati tecnici	Datos técnicos	技术数据
Tilførsel buskobler (via bus-ledning)/ tilførsel nettkobler	Strömförsörjning busskoppling (görs via bussen)/ Strömförsörjning nätverkskoppling	Väyläliittimen virransyöttö (saadaan väylälinjasta)/ verkkoliittimen virransyöttö	Alimentazione accoppiatore bus (tramite linea bus)/ Alimentazione accoppiatore di rete	Alimentación del acoplador de bus (a través de la línea de bus) Alimentación del acoplador de red	总线耦合器供电（通过总线进行）/ 电源耦合器供电
Kapslingsgrad (iht. DIN EN 60529)	Kapslingsklass (enligt DIN EN 60529)	Kotelointiluokka (standardin DIN EN 60529 mukainen)	Tipo di protezione (a norma DIN EN 60529)	Modo de protección (según DIN EN 60529)	保护方式（依据 DIN EN 60529）
Temperaturområde for omgivelsen	Omgivningstemperaturområde	Ympäristön lämpötila-alue	Temperatura ambiente	Gama de temperatura ambiental	环境温度范围
Lagertemperaturområde	Förvaringstemperaturområde	Varastointilämpötila-alue	Temperatura di immagazzinamento	Gama de temperatura de almacenamiento	存放温度范围

Service
 <p>Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid Zentraler Vertriebsservice Tel: +049 2351 956-1600, www.BUSCH-JAEGER.de</p>
<p>QR-Code</p> <p><b>www.busch-jaeger-katalog.de/6115-0-0196,artikel.html</b></p>

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
<p>Für die Bedienelemente stehen umfangreiche Funktionen zur Verfügung. Den Applikationsumfang entnehmen Sie bitte dem Technischen Handbuch (DE, EN, FR, IT, NL, ES) zum Produkt. Die Montage darf nur auf einem separat zu bestellenden Bus-/Netzankoppler UP in trockenen Innenräumen erfolgen.</p>

Forskriftsmessig bruk
<p>For betjeningselementene er en rekke funksjoner tilgjengelig. Applikasjonsomfanget finner du i den tekniske håndboken (DE, EN, FR, IT, NL, ES) for produktet. Montering en må kun utføres på en bus-/nettkobler innbyggingsinnsats, som bestilles separat, i et tørt rom innendørs.</p>

Intended use
<p>Extensive functions are available for the control elements. The range of applications is available in the technical reference manual (DE, EN, FR, IT, NL, ES) on the product. Mounting only in dry interior rooms on a flush-mounted bus-/network coupler, which is to be ordered separately.</p>

Ändamålsenlig användning
<p>För styrellementen så står många funktioner till förfogande. Du hittar applikationsomfanget i produktens tekniska manual (DE, EN, FR, IT, NL, ES). Montering en får endast göras på en separat beställningsbar buss-/nätanslutning UP i torra rum.</p>

Utilisation conforme
<p>Des multiples fonctions sont disponibles pour les éléments de commande. Pour obtenir des informations sur les fonctionnalités de l'application, consultez le manuel technique (DE, EN, FR, IT, NL, ES) du produit. Le produit ne doit être monté que dans des locaux secs sur un coupleur de bus / de réseau encastré à commander séparément.</p>

Määräysten mukainen käyttö
<p>Käyttöelementeille on olemassa useita eri toimintoja. Sovelluksen laajuus käy ilmi tuotetta koskevasta Teknisestä käsikirjasta (DE, EN, FR, IT, NL, ES). Asennuksen saa tehdä vain kuivissa sisätiloissa erikseen tilattavaan, uppoasennettavaan väylä-/verkkoliitimeen.</p>

Beoogd gebruik
<p>Voor de bedieningselementen zijn omvangrijke functies beschikbaar. De omvang van de applicatie vindt u in het technische handboek voor het betreffende product (DE, EN, FR, IT, NL, ES). De applicatie mag uitsluitend worden gemonteerd in droge binnenvertrekken en op een apart te bestellen bus- / netaankoppelaar voor inbouwmontage.</p>

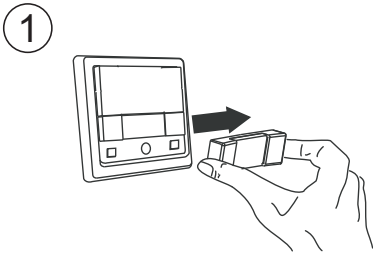
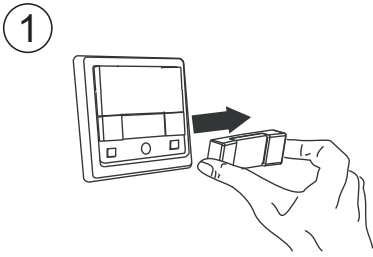
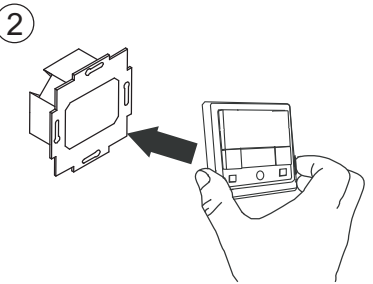
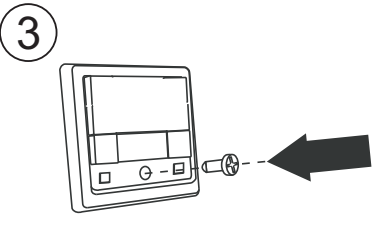
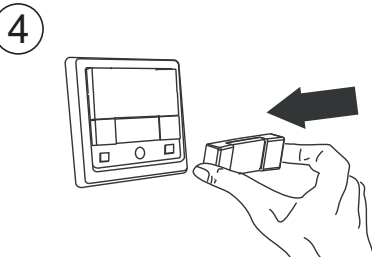

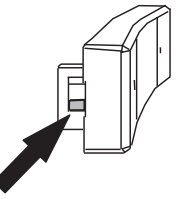
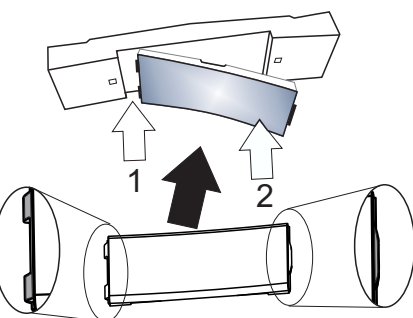
Uso conforme alle prescrizioni
<p>Per gli elementi di comando sono disponibili numerose funzioni. Per conoscere le varie applicazioni consultare il Manuale tecnico (DE, EN, FR, IT, NL, ES) del prodotto. Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente in locali interni asciutti su un accoppiatore bus-/di rete da incasso da ordinare separatamente.</p>

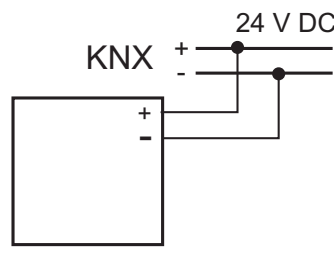
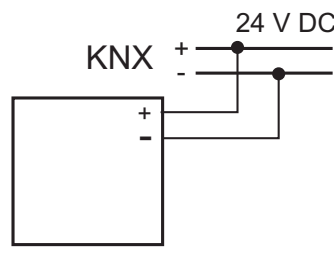
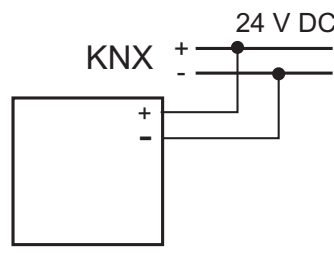
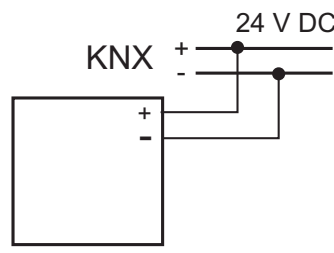
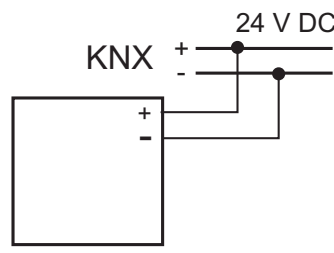
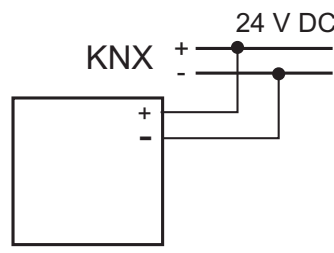
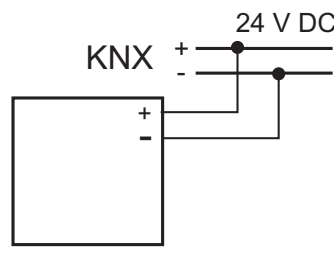
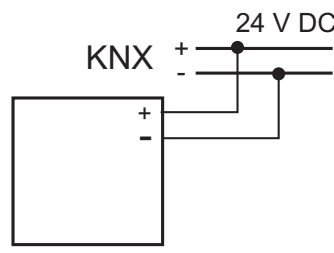
Использование по назначению
<p>Управляющие элементы имеют широкий спектр функций. Полный набор вы можете найти в техническом справочнике к изделию (DE, EN, FR, IT, NL, ES). Монтаж должен осуществляться только с помощью отдельно заказываемого шинного-/сетевого коллера с/у в сухих помещениях.</p>

Uso conforme al fin previsto
<p>Hay una gran cantidad de funciones disponibles para los elementos de control. Encontrará la descripción de las aplicaciones en el manual técnico del producto (DE, EN, FR, IT, NL, ES). El montaje solo se puede realizar en un acoplador de bus-/red empotrable (los cuales se piden por separado) en espacios interiores secos.</p>

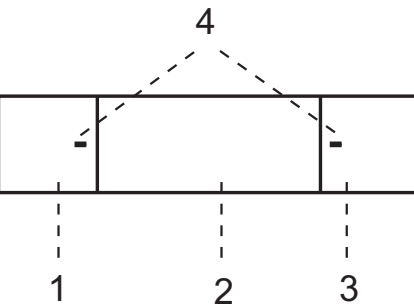
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
<p>Elementy obsługowe mają liczne funkcje. Zakres aplikacji znajduje się w technicznym podręczniku produktu (DE, EN, FR, IT, NL, ES). Montaż może odbywać się wyłącznie na odrębnie zamawianym łączniku magistrali/łączniku sieciowym podtynkowo w suchych pomieszczeniach.</p>

按规定使用
<p>操作元件具备多重功能，其应用范围请参见产品技术手册 (DE, EN, FR, IT, NL, ES)。只能在干燥的室内才可在单独订购的总线耦合器和-电源耦合器 UP 上进行安装。</p>

Montage	Mounting	Montage	Montage	Монтаж	Montaż	Montering	Montering	Asennus	Montaggio	Montaje	安装
Die Montage erfolgt auf einen separat zu bestellenden Bus-/Netzankoppler UP.	Mounting on a flush-mounted bus / network coupler which is to be ordered separately.	Le montage s'effectue sur un coupleur de bus / de réseau encastré à commander séparément	De applicatie wordt op een apart te bestellen bus- / netaankoppelaar voor inbouwmontage gemonteerd.	Монтаж осуществляется с помощью отдельно заказываемого шинного/сетевого коплера c/y.	Montaż odbywa się podtynkowo na odrębnie zamawianym łączniku magistrali/ścięgowym.	Monteringen utføres på en bus-/nettkobler som bestilles separat.	Monteringen görs på en separat beställningsbar buss-/nätanslutning UP.	Asennus tehdään erikseen tilattavaan, uppoasennettavaan väylä-/verkkoliittimeen.	Il montaggio è da effettuare su un accoppiatore bus/di rete da incasso da ordinare separatamente.	El montaje se realiza en un acoplador de bus/red empotrable (los cuales se piden por separado).	只能在干燥的室内在单独订购的总线耦合器和电源耦合器 UP 上进行安装。
											
 Die Wippen besitzen einen Verdrehenschutz (unterer Steg breiter), damit die Wippen richtig herum aufgesteckt werden.		The rockers have twist protection (lower web is wider) to ensure that they are attached the right way around.	Les boutons poussoirs sont équipés d'une protection anti-inversion (bride inférieure plus large) afin qu'ils puissent être emboîtés correctement.	Vippakytmissä on kääntösuoja (alempi uloke on leveämpi), jotta vippakytkimet kiinnitetään paikalleen oikein päin.			De bedieningswippen zijn voorzien van een verdraaibescherming (onderste verbindingsstuk is breder), zodat de bedieningswippen correct worden opgestoken.	Клавиши имеют защиту от поворачивания (нижняя перегородка шире), предохраняющую от неправильной вставки клавиш.	Klawisze są zabezpieczone przed skręceniem (dolne żeberko szersze), aby można je było prawidłowo dookoła założyć.	离合杆带有防扭纹装置 (较低的转臂较宽), 因此可确保其可正确插入。	
Vippene har en dreiebeskyttelse (nedre trinn bredere) slik at vippene monteres riktig vei.		Vipparmarna har ett vridningskydd (nedre banan är bredare), så att de ansluts på rätt sätt runt om.	Det går att ta av textfältets skyddsskylt. Beakta följande bild vid påsättningen.	Текстикентän suojakilven voi irrottaa. Noudata seuraavan piirustuksen ohjeita asettaessasi suojakilven paikoilleen.			I tasti a bilico sono dotati di una protezione antirotazione (traversina inferiore più larga) in modo da venire inseriti nel verso corretto.	Защитный экран поля для надписи можно снять. Для последующей вставки см. следующий рисунок.	Oslonę pola opisowego można zdjąć. Przy wkładaniu przestrzegać poniższej ilustracji.	标记区防护板可拆卸。插入时注意下图所示。	
Das Schutzschild des Beschriftungsfeldes lässt sich abnehmen. Beachten Sie für das Einsetzen die folgende Abbildung.		The protective cover of the labelling field can be removed. To insert it, observe the following illustration.	Il est possible de retirer le cache de protection de la case d'inscription. Reportez-vous à l'illustration suivante lorsque vous le posez.				Het beschermplaatje van het indicatieveld kan eraf worden gehaald. Neem bij het plaatsen de volgende afbeelding in acht.	La targhetta di protezione del campo della dicitura è rimovibile. Per l'inserimento osservare la seguente figura.	La placa de protección de la casilla de rotulación se puede retirar. Observe la imagen siguiente para su colocación.		

Anschluss	Connection	Raccordement	Aansluiting	Подключение	Sposób podłączenia	Tilkobling	Inkoppling	Liittäminen	Collegamento	Conexión	连接
Anschluss des (separaten) Bus-/Netzankopplers.	Connection of the (separate) bus / network coupler	Raccordement du coupleur de bus / de réseau (séparé).	De (afzonderlijke) bus-/netaankoppelaar aansluiten.	Подключение (отдельного) шинного/сетевого коплера.	Podłączenie (odrębnego) łącznika magistrali/ścięgowego.	Tilkobling av (separat) bus-/nettkobler.	Inkoppling av (den separata) buss-/nätkoppling.	(Eriksen) väylä-/verkkoliittimen liittäminen.	Collegamento dell'accoppiatore bus/di rete (separato)	Conexión del acoplador de bus/red (separado).	(单独) 总线耦合器和电源耦合器连接。
											
Busankoppler Bus coupler Coupleur de bus	Busaankoppelaar Шинный коплер Łącznik magistrali	Buskopler Busskoppling Väyläliitin	Accoppiatore bus Acoplador de bus 总线耦合器				Netzankoppler Network coupler Coupleur de réseau	Netaankoppelaar Сетевой коплер Łącznik sieciowy	Nettkobler Nätkoppling Verkkoliitin	Accoppiatore di rete Acoplador de red 电源耦合器	

Inbetriebnahme	Commissioning	Mise en service	Inbedrijfname	Ввод в эксплуатацию	Uruchomienie	Igangsetting	Ibruktagning	Käyttöönotto	Messa in funzione	Puesta en marcha	调试
Über die Softwareapplikation (ETS ab 3.0f / Power Tool 2.x) können verschiedene Funktionen realisiert werden. (Detaillierte Parameterbeschreibung siehe Hilfetext in der Power Tool-Software)	Various functions can be implemented via the software application (ETS from 3.0f / Power-Tool 2.x). (For a detailed description of parameters consult the Help text in the Power-Tool software).	Différentes fonctions peuvent être réalisées via l'application logicielle (ETS à partir de la version 3.0f / Power-Tool 2.x) (reportez-vous l'aide du logiciel Power-Tool pour une description détaillée des paramètres).	Met de software-applicatie (ETS vanaf 3.0f / Power Tool 2.x) kunnen verschillende functies gerealiseerd worden. (Voor een gedetailleerde parameterbeschrijving zie de helptekst in de Power-Tool-software)	С помощью программного приложения (ETS версии от 3.0 и выше / Power Tool 2.x) можно реализовать различные функции. (Подробное описание параметров см. в справке к программе Power Tool).	Aplikacja programowa (ETS od wersji 3.0f / Power Tool 2.x) umożliwia realizację różnych funkcji. (Szczegółowy opis parametrów znajduje się w tekście pomocy w oprogramowaniu Power Tool).	Via programmet (ETS fra 3.0f/Power Tool 2.x) kan man aktivere ulike funksjoner (detajlert parameterbeskrivelse, se hjelpetekst i programmet Power Tool).	Via programmet (ETS från 3.0f/Power Tool 2.x) går det att aktivera olika funktioner. (För en detaljerad parameterbeskrivning, se hjälptexten i Power Tool-programmet)	Ohjelmistovelluksen (alken ETS 3.0f / Power Tool 2.x) avulla voidaan toteuttaa eri toimintoja. (Yksityiskohtainen parametrikuvaus, ks. Powertool-ohjelmiston aputeksti)	Per mezzo dell'applicazione software (ETS versione 3.0f o superiore / Power Tool 2.x) è possibile realizzare diverse funzioni. (Per una descrizione dettagliata dei parametri si rimanda all'Help del software Power Tool).	Con la aplicación de software (ETS a partir de 3.0f / Power Tool 2.x) se pueden realizar diferentes funciones. (Para ver la descripción de parámetros, véase el texto de ayuda en el software Power Tool).	通过软件应用程序 (ETS 3.0f 及其以上版本/ Power Tool 2.x) 可实现不同功能。 (详细的参数说明请参见 Powertool 软件的帮助文档)

Bedienung	Operation	Commande	Bediening	Управление	Obsługa	Betjening	Betjäning	Käyttö	Uso	Manejo	操作
1 Taste 1 Button 1 Touche 1 Toets 1 Клавиша 1 Klawisz 1		Tast 1 Tryckknapp 1 Painike 1 Tasto 1 Tecla 1 按键 1							3 Taste 2 Button 2 Touche 2 Toets 2 Клавиша 2 Klawisz 2		Tast 2 Tryckknapp 2 Painike 2 Tasto 2 Tecla 2 按键 2
2 Schriftfeld Label area Case d'inscription Tekstvenster Поле для надписи Pole opisowe		Merkefelt Textfält Tekstikenttä Campo dicitura Cuadro de texto 填写区							4 LED LED LED LED LED LED-индикатор Dioda LED		LED LED LED LED LED LED

Weitere Merkmale	Other features	Autres caractéristiques	Verdere kenmerken	Прочие особенности	Dalsze cechy	Andre kjennetegn	Ytterligere funksjoner	Muut ominaisuudet	Altre caratteristiche	Otras características	其他特征
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diebstahlschutz</li> <li>• Tag-/Nachtumschaltung der LEDs</li> <li>• Beschriftbar</li> <li>• Update fähig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Theft protection</li> <li>• Day/Night switchover of LEDs</li> <li>• Can be labelled</li> <li>• Can be updated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protection antivol</li> <li>• Commutation jour / nuit des LED</li> <li>• Inscriptible</li> <li>• Mises à jour possibles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diefstalbeveiliging</li> <li>• Dag-/nachtomschakeling led's</li> <li>• Met tekstvenster</li> <li>• Update mogelijk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• защита от кражи</li> <li>• переключение светодиодов в клавишах в режимы день/ночь</li> <li>• возможность подписывания</li> <li>• возможность обновления</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabezpieczenie przed kradzieżą</li> <li>• Przełączanie diod LED dzień/noc</li> <li>• Możliwość opisywania</li> <li>• Możliwość aktualizacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tyverisikring</li> <li>• Omkobling dag/natt på LED-ene</li> <li>• Mulighet for påskrift</li> <li>• Kan oppdateres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stöldskydd</li> <li>• LED:ens byte mellan dag/natt</li> <li>• Går att skriva på</li> <li>• Kan uppdateras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varkaussuoja</li> <li>• LEDien päivä-/yövaihtokytentä</li> <li>• Merkittävässä tekstillä</li> <li>• Päivitetävissä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protezione antifurto</li> <li>• Commutazione giorno/notte dei LED</li> <li>• Applicabilità di una scritta</li> <li>• E aggiornabile</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protección contra robo</li> <li>• Cambio de día/noche de los LED</li> <li>• Posibilidad de poner una inscripción</li> <li>• Se puede actualizar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 防盗保护</li> <li>• LED 的白天/夜晚切换</li> <li>• 可标记</li> <li>• 可更新</li> </ul>